



TORNAĽA A OKOLIE

Ročník XXV. - číslo 10.
30. október 2017

Oficiálny vestník mesta Tornaľa

Prvé číslo týchto novín vyšlo v roku 1911, obnovené v roku 1991

Dni mesta Tornaľa 2017

Večerom tornaľských škôl 2. októbra oficiálne otvorili svoje brány Dni mesta Tornaľa 2017. V priebehu večera sa predstavili šikovní žiaci a žiačky výchovno-vzdelávacích inštitúcií v zriaďovateľskej pôsobnosti nášho mesta. Pani primátorka Mgr. Anna Szogedi vo svojom prihovore, ktorým otvorila oslavy mesta vyzdvihla rolu mládeže, ktorá predstavuje budúcnosť každého mesta. Osobitne vyzdvihla a spomenula talentovaných žiakov jednotlivých inštitúcií, ktorí budú ocenení v rámci slávnostného zasadnutia mestského zastupiteľstva dňa 5. októbra. Po prihovore nasledoval samotný program, Základná umelecká škola v Tornaľi sa prezentovala vystúpením renesančného zoskupenia Musica Aeterna, ktoré bolo založené v roku 2008. (zmienili sme sa o ňom v predchádzajúcich vydaniach mesačníka, pozn.red.)

Sólisti sa predstavili piesňou z muzikálu Buďte dobrí a Pirátskym tancom od Mikea Oldfielda. Folklórny krúžok Šafáriček pri Základnej škole P. J. Šafárika sa prezentoval gemerskými tancami, konkrétne palicovým, fľaškovým a metlovým tancom. Členovia krúžku karate, ktorý prebieha v priestoroch Centra voľného času v Tornaľi, predviedli ukážku bojového umenia a v podaní tanečníkov Magic in dance si publikum mohlo vychutnať krásu spoločenských tancov. Folklórny súbor Galiba pôsobiaci pri Základnej škole Ferenc Kazinczyho s vyučovacím jazykom maďarským má na konte nielen niekoľko vydarených vystúpení, ale aj ocenení. V známej súťaži pod názvom „Duna menti tavasz“ sa v silnej konkurencii prebojovali do strieborného pásma a za svoj výkon získali aj osobitné ocenenie poroty. Na otvorení Dní mesta Tornaľa sa prezentovali dramatickou hrou pod názvom Mašina hvízda a zobrazili ňou síce smutný, ale krásny príbeh rukovania mladých regrútov. Dramatická hra v podaní malých amatérskych hercov uzavrela Večer tornaľských škôl.

Večeru škôl ešte predchádzali akcie oboch základných škôl, ktorých témou bola minulosť a história mesta vo forme prezentácií na základe knihy pedagóga na zaslúženom odpočinku Mgr. Júliusa Húšťavu. Zaujímavou formou sa prítomní mohli oboznámiť s bohatou históriou mesta „počnúc pravekom až po súčasnosť“, významné pamiatky, pamätihodnosti či významné osobnosti, ktoré sa natrvalo zapísali do kroniky nášho mesta.

Utorok doobeda sa niesol v znamení umeleckého slova za sprie-

vodu hudby v podaní vynikajúcich hercov, Kataríny Mrázovej a Mátyása Dráfiho. Recitovali štúrovskú poéziu, poéziu Sládkoviča, J. Kráľa, S. Chalupku, ale v maďarskej reči a poéziu vynikajúcich maďarských básnikov, S. Petőfiho, E. Adyho, J. Aranya zas v slovenskej reči v preklade Jána Smreka. Recitácie spríjemnili aj melódie maďarského skladateľa Bélu Bartóka. Večer zas patril folklórnemu súboru Oka-mih v podaní súboru Hornád z Košíc. Tornaľské publikum si mohlo vychutnať jedinečné tanečné choreografie v originálnom prevedení jedného z najprogressívnejších tanečných súborov na Slovensku. Formácia zachytáva tradičnú ľudovú kultúru, okamihy, ktoré nie sú sviatočné, ani nesúvisia s obradovým kalendárom, no zachytávajú spomienky, pocity, chvíle, obrazy, ktoré sa neopakujú. Choreografom súboru je Štefan Štec.



4.október sa niesol v znamení športu, tradičného Memoriálu László Ivána v telocvični ZŠ F. Kazinczyho, kde si pri priateľských futbalových a basketbalových zápasoch zmerali sily mužstvá a družstvá jednotlivých škôl. Športové odpoľudnie vystriedalo večer jazzové kvarteto, formácia vynikajúceho učiteľa hudby Arpáda Farkaša, ktorý predtým pôsobil v miestnej ZUŠ. Formácia Arpád Farkaš – jazz kvartet sa špecifikuje predovšetkým na jazz a vystupujú na jazzových festivaloch, kluboch, recepciách, kde repertoár tvorí vlastná tvorba. Členovia kapely hrávajú s uznávanými maďarskými a slovenskými muzikantmi, zúčastnili sa napríklad na zahraničných festivaloch v Českej republike alebo Maďarsku na Belvárosi Jazz Festival v Budapešti. Svojou hudbou tentokrát zabávali tornaľské obecnstvo.

Piatok 6.októbra uzavrel bohatý a pestrý program tohtoročných Dní mesta. Nechýbal tradičný jesenný jarmok, ekumenické bohoslužby z príležitosti Dňa aradských mučeníkov v reformovanom kostole a pietny akt kladenia vencov k pamätnej tabuli Lajosa Kazinczyho na dvore kúrie Tornallyayovcov. Piatkový večer spríjemnil pre pozvaných hostí koncert vokálnej skupiny Fragile, ktorý zabával tornaľské publikum už po tretíkrát. Uvedená vokálna skupina interpretuje známe rock, pop, jazzové hity bez použitia hudobných nástrojov. Predstavením plným výbornej hudby, skvelého humoru a jedinečným originálom poskytni neopakovateľný večer plný jedinečnej zábavy.

E. Z.

Zo slávnostného zasadnutia mestského zastupiteľstva

Tradičnou a neodmysliteľnou súčasťou osláv Dní mesta je slávnostné zasadnutie mestského zastupiteľstva, ktoré sa uskutočnilo 5. októbra v divadelnej sále Mestského kultúrneho strediska Mihálya Tompu v Tornaľi. Slávnostnému zasadnutiu predchádzal tradičný koncert dychovej hudby na Hlavnom námestí, pred

kultúrnym strediskom a odhalenie reliéfu Mihálya Tompu vo foajé marmarovej sály.

Slávnostné zasadnutie je vyvrcholením mestských osláv, na ktoré sú pozvaní predstavitelia mestských inštitúcií, firiem, závodov, škôl, starostovia a primátori združení v mikroregiónoch Pri Slanej a

Turiec, prednosta Okresného úradu v Revúcej, primátori Rimavskej Soboty a Revúcej, predstavitelia cirkví, čestní občania, ocenení, delegácie družobných miest Maďarska, Rumunska, Poľska, predstavitelia štátnej správy a samosprávy, médiá. Po hymne Slovenskej republiky, Maďar-

Pokračovanie na str. 4

Pokusy o využitie potenciálu cestovného ruchu

V polovičke septembra sa zriadila na mestskom úrade regionálna organizácia Združenie cestovného ruchu na Gemer. Toto rozhodnutie bolo podnietené rozličnými krokmi vlády v záujme získania dotácií. Preto, aby sa hlavne zo zdrojov Európskej únie mesto dostalo k financiám, je potrebné vytvoriť také združenia, ktoré sú oprávnené požiadať a využiť tieto finančné prostriedky. Jednoducho povedané, k určitým druhom financií sa obce môžu dostať len cez združenia vytvorené pre spomínaný cieľ.

Vytvorenie Združenia cestovného ruchu bolo podnietené aj tým, že región musí disponovať stratégiou cestovného ruchu, aby sa región vôbec mohol zúčastniť verejnej súťaže. Stratégia cestovného ruchu musí v širších súvislostiach ozrejmiť turistické možnosti regiónu a plánovaný vývoj, resp. intenzitu vývoja. Zákon predpisuje, aby zúčastnené strany vytvorili miestne

a regionálne kancelárie, ktoré vo vzájomnej kooperácii vypracujú plán vývoja. V prípade regionálnych organizácií musí byť členom minimálne päť obcí, ktorých počet obyvateľov doiahne 50 tisíc. Podľa dokumentu predloženého v Tornali, gemerská organizácia zahŕňa tri okresy, Rimavská Sobota, Revúca a Rožňava. V tomto zmysle sa na mestskom úrade konala ustanovujúca schôdza, ktorej sa zúčastnili predstavitelia spomínaných oblastí, pracovníci v oblasti cestovného ruchu a predstavitelia rozličných štátnych úradov a zároveň podali návrhy na vytvorenie regionálnej organizácie Združenia cestovného ruchu na Gemer a pricipov jeho fungovania. Stretnutie prítomní hodnotili veľmi pozitívne, predstavy o spôsobe fungovania považovali za dôkladne pripravené a osočné.

-red.-

Odkiaľ a kam sa posunulo finančné zdravie Mesta Tornaľa?

Po šiestich rokoch pôsobenia vo funkcii hlavnej kontrolórky mesta by som Vám, čitateľom chcela v zjednodušenej forme priblížiť niektoré základné finančné ukazovatele, ktoré sú dôležité pre zabezpečenie všetkých samosprávnych funkcií mesta.

K tomu, aby sme mohli reálne posúdiť súčasnú finančnú situáciu mesta, musíme ju v prvom rade porovnať s východiskovou situáciou. Mesto Tornaľa bol od roku 2008 v ozdravnom režime celkom trikrát, pričom posledný ozdravný režim bol skončený k 28.2.2011. Ozdravný režim v podstate znamená, že mesto má nesplatených záväzkov po lehote splatnosti viac ako 15% v pomere k bežným príjmom predchádzajúceho roka a môžeme povedať, že je to vlastne stav pred nútenou správou, čo bol aj prípad nášho mesta. Jednoducho povedané, mesto Tornaľa nebolo schopné uhrádzať svoje záväzky. Pri vstupe do tretieho ozdravného režimu 1.9.2010 mesto vykázalo záväzky po lehote splatnosti vo výške 23,3 %, avšak z dôvodu nedostatočne vykazovaných údajov si dovoľím prehlásiť, že to percento bolo oveľa vyššie. Mestu sa postupne darilo znižovať tieto záväzky po lehote splatnosti, ale až v roku 2015 sme mohli konečne vykazať nulovú výšku. Samozrejme odvtedy už mesto nemá žiadne záväzky po lehote splatnosti.

A ako je to s úverovou zaťaženosťou mesta? V roku 2010 predstavovala výška úverovej zaťaženia mesta 56,86 %, pričom podľa zákonných ustanovení táto výška nesmie prekročiť 60 %. Je zrejme, že mestu chýbalo veľmi málo k dosiahnutiu tejto hranice. V roku 2016 výška úverovej zaťaženia mesta predstavovala 32,74 % (priemer za Slovensko 20,2 %). Z celkového dlhu mesta sa vypočítava aj výška dlhu na jedného obyvateľa, ktorá v roku 2010 bola v prepočte na jedného

obyvateľa 329,98 €, v roku 2016 to bolo 307,55 € (priemer za Slovensko je 84 €). Napriek tomu, že celkový dlh mesta klesol zo sumy 2 498 264 € v roku 2010 na sumu 2 228 179 € v roku 2016 (11%), pokles výšky dlhu na jedného obyvateľa nie je tak výrazný (7 %), a to aj z dôvodu neustáleho znižovania počtu obyvateľov. Dôležitým ukazovateľom je aj bilancia bežného účtu, ktorý ukazuje, či samospráva hospodári prebytkovo resp. či si dokáže uhrádzať bezproblémovo svoje bežné výdavky. Za rok 2016 tento ukazovateľ dosiahol 8,9% (priemer Slovenska je 11,9%), čo by som mohla okomentovať aj slovami, že mesto už nemá žiad-

skóre od 0 po 6 (skóre 6 je najlepšie hodnotenie). Finančné zdravie mesta vypovedá o tom, do akej miery je hospodárenie mesta udržateľné alebo problémové. V roku 2010 malo mesto Tornaľa pridelené skóre 3,6, v roku 2016 je to 4,6 a to znamená veľmi dôležitý posun. Okrem iného INEKO zostavuje aj rebríček najlepšie a najhoršie hospodáriacich miest. Z celkového počtu 138 hodnotených miest sa Tornaľa umiestnila za rok 2016 na 101 mieste, v roku 2010 to bolo 123 miesto. V podmienkach mesta Tornaľa pri skutočne veľmi zlej východiskovej finančnej situácii je to mimoriadny úspech! Len pre porovnanie: za rok 2016, v rebríčku hospodárenia sa pred nami umiestnili okolité mestá Revúca (92) a Lučenec (78), ale zároveň sme sa umiestnili pred mestami ako Veľký Krtíš (112), Rožňava (114) a Rimavská Sobota (132). Ešte by som rada uviedla, že už v decembri roku 2014

Ukazovateľ	2010	2016
Záväzky po lehote splatnosti %	20,72	0
Úverová zaťaženosť %	56,86	32,74
Celkový dlh €	2 498 264	2 228 179
Celkový dlh na 1 obyvateľa €	329,98	307,55
Počet obyvateľov (podľa evidencie mesta)	7 571	7 245
Bilancia bežného účtu %	2,8	8,9
Celkové finančné zdravie (skóre)	3,6	4,6

ny dôvod mať nezaplatené záväzky po lehote splatnosti a slová ako „ozdravný režim“ je potrebné nateraz vypustiť zo slovníka našej samosprávy. Avšak tieto slová musia byť pre nás „mementom“, aby sme sa už nikdy nemuseli boriť s ozdravným režimom a musíme aj naďalej rozumné hospodáriť, nakoľko nezodpovedným prístupom je možné veľmi ľahko znova o všetko prísť. A bez dostatočného finančného krytia by bol akýkoľvek rozvoj nášho mesta zastavený.

Hodnotenie mesta podľa INEKO: INEKO je inštitút pre ekonomické a sociálne reformy, ktorý sa okrem iného zaoberá aj hodnotením hospodárenia miest a obcí Slovenska. Od roku 2006 zverejňuje rôzne finančné ukazovatele obcí a miest, pričom od roku 2009 na základe metodiky hodnotenia 17 vstupných finančných ukazovateľov zverejňuje aj celkové finančné zdravie obcí a miest, ktorému prideluje

INEKO zverejnilo dokument „Päť prípadových štúdií o obciach, ktoré majú skúsenosť s ozdravným režimom či nútenou správou“. V tomto dokumente je okrem iného uvedené: „Úspešným príkladom mesta, ktoré sa dostalo dokonca viackrát do ozdravného režimu a vďaka zavedeným krokom predišlo nútenej správe, je Tornaľa.“

Mohla by som uviesť, že napriek tomu, že ešte stále má mesto vysoký celkový dlh v porovnaní s priemerom Slovenska (20,2%), pri dobre nastavených splátkach úveru je to už v súčasnej situácii zvládateľné. Niekoľko si možno povie, že finančné ukazovatele, však to sú len čísla! Lenže za tými číslami sa skrýva vlastne všetka možnosť a schopnosť samosprávy zabezpečiť svoju základnú úlohu: starostlivosť a všestranný rozvoj jej územia a o potreby jej obyvateľov. A osobne si myslím, že obyvatelia nášho mesta si zaslúžia, aby aj

v našom meste mali zabezpečené mnohé veľmi potrebné vymoženosti, ktoré sú samozrejmosťou v iných mestách. Lenže k tomu všetkému sú potrebné financie, ktorých ani dnes nie je nadbytok. Je preto nevyhnutné naďalej hospodáriť v súlade so schváleným rozpočtom so snahou zabezpečiť prebytok bežného rozpočtu,

ktorý bude možné následne využiť na investície. Rovnako je dôležité venovať naďalej maximálne úsilie predkladaniu úspešných projektov, nakoľko nenávratné finančné prostriedky sú pre nás veľmi dôležitým zdrojom investícií.

Verím, že spoločnými silami, a hlavne dobrými rozhodnutiami orgánov samo-

správy mesta dosiahneme, aby mesto bolo naďalej úspešné a disponibilné prostriedky budú maximálne využité v prospech obyvateľov mesta.

K tomu prajem veľa vytrvalosti a úspechov.

*Ing. Erika Györfiová,
hlavná kontrolórka mesta*

Koncom septembra opäť zasadalo mestské zastupiteľstvo

Poslanci sa stretli na zasadnutí mestského zastupiteľstva 28. septembra. Zasadnutie otvorila a viedla Mgr. Anna Szögedi, primátorka mesta. Po zvolení jednotlivých komisií, sa slova ujal Mgr. Ladislav Nagy, prednosta úradu, ktorý referoval o plnení skôr prijatých uznesení, potom nasledovala správa primátorky mesta. Mgr. Anna Szögedi pripomenula udalosti z minulého zasadnutia mestského zastupiteľstva, kedy sa jednoducho zvolila na ďalšie funkčné obdobie hlavná kontrolórka mesta, ktorou sa opäť stala Ing. Erika Györfiová. Zároveň jej pani primátorka vyjadrila poďakovanie za odvedenú prácu. Následne pani primátorka referovala o pripravách tohtoročných dní mesta, vyzdvihla pri tom poslancov, ktorí sa priprav aktívne zúčastňujú. Pani primátorka potom informovala o činnostiach jednotlivých odborov na mestskom úrade, pričom informovala aj o stave počtu obyvateľov. Z konca augusta z počtu 7207 obyvateľov ku koncu septembra opäť klesol počet obyvateľov na 7193. V súvislosti s odborom sociálnym a odborom školstva uviedla, že prebiehajú rôzne programy, ktoré mesto organizuje prostredníctvom úradu práce. Opäť vyzdvihla, že prostredníctvom Červeného kríža odkázaní dostanú sociálne balíčky, pri ktorých však mesto podáva len pomocnú ruku príslušnej organizácii. Ako vyplýva z listu rožňavského riaditeľa Červeného kríža, Červený kríž dostáva menoslov odkázaných od príslušného úradu práce, sociálnych vecí a rodiny a na základe toho sa balíčky prerozdedia. V celom procese mestský úrad vie pomôcť len pri prerozdelení balíčkov, kto

balíčky dostane, mestský úrad ovplyvniť nedokáže, nemôže. V súvislosti s odborom financií Mgr. Anna Szögedi uviedla, že všetky predpísané finančné ukazovatele a správy boli vypracované na primeranej úrovni a včas zaslané príslušným ministerstvám. Referovala, že štátne úrady vykonali finančnú kontrolu na mestskom úrade, na základe ktorej kontrolovali financovanie a súlad s požiadavkami pri obnove Košickej cesty. Všetko bolo v poriadku. Pracovníci finančného odboru chváli aj skutočnosť, že mesto nemá dlžobu, čo vo veľkom zlepšuje kredibilitu mesta. Len obyvatelia mesta dlhujú mestu 222 tisíc eur za vývoz komunálneho odpadu. Hoci jes uma ešte vysoká v porovnaní s uplynulými obdobiami viacerí vyrovnali svoje dlžoby, čo znamená, že pri uvedenej položke na účte mesta pribudlo viac ako šesť tisíc eur. Pani primátorka upriamila pozornosť na to, že na základe príslušného zákona z omeškania platieb daní a poplatkov mesto musí vyrubiť penále z omeškania. Už aj z tohto dôvodu sa oplatí stanovenú čiastku zaplatiť včas, pretože samosprávy nie sú oprávnené platby nikomu odpustiť, teda skôr či neskôr sa nedoplatky zaplatiť musia. V súvislosti s odborom výstavby a regionálneho rozvoja pani primátorka informovala o vypracovaní viacerých projektov a ich podmienkach. Vyzdvihla napríklad projekt Materskej školy na Školskej ulici na zníženie energetických nákladov, na ktoré mesto žiadalo 873 tisíc eur. Na obdobnú obnovu mestského úradu mesto žiadalo nenávratnú pôžičku vo výške 1 milión 115 tisíc eur. Zriadenie skládky komunálneho odpadu bude stáť 331 tisíc

eur, mesto musí prispieť čiastkou 16 tisíc eur z vlatných zdrojov na uvedenú investíciu. Revitalizácia Sídlička Stred činí spolu 754 tisíc eur, vlastná čiastka predstavuje 38 tisíc eur. Ako pani primátorka uviedla, súhrn všetkých verejných súťaží podaných v tomto roku, predstaví mestský úrad poslancom a obyvateľom na konci roka. Sem patrí aj informácia, že Slovenský plynárenský priemysel na základe verejného obstarávania vypísaného mestským úradom dal cenovú ponuku 16 eur oproti minuloročným 29 eurám za kubický meter plynu. Správu pani primátorky poslanci jednoducho zobrali na vedomie. V ďalšom bode programu Ing. Tímea Koleszárová, vedúca finančného odboru, vo svojej správe vyzdvihla, že na základe predložených výpočtov a doterajších výkonov mesto uzatvára fiškálny rok veľmi pozitívne. Ďalej podali riaditelia príspevkových organizácií (mestské služby mesta, mestské kultúrne stredisko) polročné finančné správy. Tieto poslanci schválili bez pripomienok. Tiež schválili štvrtý pozmeňujúci návrh v rozpočte mesta. Podstatou pozmeňujúceho návrhu je, že z ušetrných finančných prostriedkov z výstavby domov smútku v Stárni a Behynciach mohlo

mesto kúpiť také vozidlo, ktoré by mohli využívať aj mestské zariadenia.

Následne Ing. Milena Helembaiová podala pozmeňujúci návrh, súvisiaci s rozšírením smerovania dotácií v oblasti duchovných a kultúrnych hodnôt. V ďalšom bode programu poslanci pozmenili sumu rodičovského príspevku týkajúceho sa detí do troch rokov navštevujúcich materskú školu. Rodičia detí do troch rokov namiesto 8 eur zaplatia 10 eur, deti navštevujúce školský klub pri základnej škole s vyučovacím jazykom maďarským zaplatia namiesto 5 eur 6 eur. Po hlasovaní Mgr. Ladislav Nagy, prednosta úradu, referoval o zriadení Združenia cestovného ruchu na Gemer, zároveň podal návrh na zrušenie Združenia pre rozvoj Tornale. Nasledovalo prerokovanie žiadostí týkajúcich sa predaja, prenájmu a na rad sa dostali interpelácie. Na záver pani primátorka vyzdvihla, že všetky návrhy vypracované mestom prejdú dôslednou odbornou prípravou, pričom sa dôraz kladie na odbornosť a účinnosť, ale nemenej dôležitá je úspornosť. V tomto procese sú poslanci partnermi, preto pani primátorka osobitne poďakovala mestskému zastupiteľstvu a zasadnutie ukončila.

TaO

Poslanecké interpelácie

Ing. Zsolt Herczeg, nezávislý poslanec MsZ, tlmočil sťažnosť obyvateľov Štúrovej ulice, na základe ktorej sa v poslednom období opäť rozšírilo rušenie nočného pokoja. „Ako sa dá do budúcnosti zabrániť rušeniu nočného pokoja, kto je oprávnený v týchto prípadoch zakročiť?“ položil otázku pán poslanec. Mgr. Anna Szögedi, primátorka mesta, vo svojej odpovedi povedala, že vedenie mesta aj polícia sa pravidelne zaoberajú touto otázkou, pretože sa jedná o dlhoročný problém. Mesto nemá k riešeniu situácie žiadne právne či iné možnosti. „Momentálne, na základe platných zákonov a berúc do úvahy právomoci mesta, nevidím možnosť, aby sa hoci v spolupráci s políciou našlo účinné riešenie na vyriešenie uvedeného problému.“

Zo slávnostného ...

Pokračovanie zo str. 1

ska a Európskej únie, básňach v slovenskej a maďarskej reči si prítomní mohli pozrieť impozantnú prezentáciu mapujúcu históriu nášho mesta v obrazoch. Prítomní tak mohli získať prehľad od počiatkov mesta, od prvej písomnej zmienky z roku 1245, o zmenách názvu mesta, od pričlenenia mestských častí Behynce, Starňa, Králik k mestu, po významné pamiatky, školské zariadenia, priemyselný park, frimy, teda prehľad až po súčasnosť mesta. Slávnosť umocnilo vystúpenie zmiešaného spevokolu Andante pri základnej organizácii Csemadok, ktoré vystriedalo odovzdanie ocenení.

Cenu primátora mesta za záslužnú a obetavú prácu pre mesto dostali: Gabriel Rákai (farár katolíckej cirkvi), Marcel István (evanjelický farár) a Hunyadi Péter (za šírenie folklórnych tradícií, muziky v rámci programu Petofi). Prestížne ocenenie si prevzali z rúk primátorky mesta Tornaľa, Mgr. Anny Szögedi. Ocenení krátkym prejavom vyjadrili poďakovanie a podpísali sa do pamätnej knihy mesta. Cenu mesta Tornaľa si z rúk pani primátorky mesta Tornaľa, Mgr. Anny Szögedi, prevzali: Fazekas Agnes (farárka reformovanej cirkvi), Ing. Erika Györfiová (hlavná kontrolorka mesta) a konateľ spoločnosti Himolla. Všetci ocenení vyjadrili poďakovanie za ocenenie, ktoré považujú za poctu. Konateľ spoločnosti Himolla hovoril o rozbiehaní prevádzky v Tornali v hedom priemyselnom parku, keď začínali s 36 zamestnancami a dnes spoločnosť zamestnáva 251 ľudí. Od roku 2013 prebieha dvojzmenná prevádzka, od roku 2016 výroba prebieha v dvoch halách. Výrobu plánujú v budúcnosti rozšíriť a veria v ďalšiu úspešnú spoluprácu s mestom Tornaľa.

Po prvýkrát sa v rámci slávnostného zasadnutia MsZ odovzdala cena Talent Tornale najúspešnejším žiakom, súborom zo školských zariadení v zriaďovateľskej pôsobnosti mesta Tornaľa. Zo Základnej školy Pavla Jozefa Šafárika si cenu Talent Tornale 2017 prevzali z rúk primátorky mesta: Timur Kamenský, Lenka Kočová a folklórny krúžok Šafáriček. Zo

Základnej školy Ferenc Kazinczyho s vyučovacím jazykom maďarským: Nagy Ákos Csongor, Libjak Laura a spevácky zbor Hóvirág (Snežienka). Zo Základnej umeleckej školy v Tornali: Lázok Kevin, z Centra voľného času v Tornali: Klaudia Tunyiová. Za ocenených žiakov poďakovanie vyjadrili Timur Kamenský a Libjak Laura, za pedagógov Andrea Bódiiová, učiteľka ZUŠ. Oceneným občanom, žiakom, súborom srdečne blahoželáme!

Nasledoval slávnostný prejav primátorky mesta Mgr. Anny Szögedi. Pani primátorka vo svojom prejave vyzdvihla ústrednú myšlienku Dní mesta Tornaľa, ktorá sa nemení: „Tornaľa je vynikajúcim príkladom súdržného spolunažívania Slovákov, Maďarov, Rómov, príkladom súdržného spolunažívania viacerých vierovyznaní, kde dominuje spolupráca, dobré vzťahy a lokálpatriotizmus“, zdôraznila primátorka mesta. Ďalej vyzdvihla, že rok 2017 je rokom významných osobností – Zoltána Kodálya, Mihály Tompu, Jánosa Aranya a tiež rokom reformácie, pričom si mesto rôznymi podujatiami uctilo, resp. uctí si pamiatku týchto velikánov. Najlepšou investíciou, ako primátorka mesta skonštatovala, je investícia do mládeže, preto sa vlastne rozhodli udeliť po prvýkrát najlepším z najlepších cenu Talent Tornaľa, pričom pani primátorka vyzdvihla a ocenila prácu pedagógov a rodičov zároveň. V závere svojho prejavu pani primátorka poďakovala všetkým občanom mesta za odvedenú prácu v prospech nášho mesta, osobitne poďakovala zamestnancom mestského úradu za spoluprácu pri prípravách Dní mesta. Minútu ticha si prítomní v sále uctili pamiatku tých, ktorí nás v priebehu tohto roka opustili.

V priebehu slávnostného zasadnutia je zvykom, že o slovo požiadajú aj delegácie družobných miest a nebolo tomu inak ani tentokrát. K prítomným sa najprv prihovril predstaviteľ z gminy Tarnow, ktorý prítomným v sále pozdravil maďarsky, za čo si zaslúžil osobitný potlesk a uznanie publika. Vo svojom krátkom príhovore sa poďakoval za pozvanie, spoluprácu a skonštatoval, že naše mesto je vzorom starého, romantického mestečka, ktoré ho vždy pri návšteve očarí. Samospráve podaroval fragment panorámy z 19. storo-

čia zobrazujúceho genréala Jozefa Bema. „Odišiel som z domu a opäť som doma“, týmito milými slovami, ktorými podľa nás povedal úplne všetko, pozdravil prítomných viceprimátor mesta Putnok. Vyzdvihol plodnú dvadsaťročnú spoluprácu, družbu medzi mestami, nedávne stretnutie primátorov v Putnoku, kde sa stretli predstavitelia piatich štátov a šiestich miest (medzi nimi aj Tornaľa, ktorú reprezentovala naša pani primátorka). Stretnutia a plány svedčia o vynikajúcich a progresívnych vzťahoch medzi mestami a štátmi zároveň. Primátor mesta Heves zas vyzdvihol odvedenú prácu v rámci školských zariadení, ktoré opekneli a tiež nové pracovné príležitosti, ktoré umožnia lepšie sociálne podmienky obyvateľom mesta. K prítomným sa prihovril aj viceprimátor mesta Érmihályfalva (Rumunsko), s ktorým má naše mesto družbu už dvadsať rokov, pričom sú vzťahy tiež veľmi dobré, živé, čínorodé. Pán viceprimátor sa uznanlivo vyjadril o zlepšenej hospodárskej situácii nášho mesta, o vynaloženom úsilí vedenia mesta, ktoré prinieslo svoje ovocie, o dôležitosti spolupráce, súdržnosti vo všetkých oblastiach. Skonštatoval, že prišli, lebo mesto oslavuje, ale takisto by prišli, ak by mesto potrebovalo pomoc. Svojím vyjadrením patrične dal najovo vzťah k nášmu mestu, ktoré diváci ocenili veľkým potleskom. Vo vyjadreniach partnerských, družobných miest bolo cítiť súhru, súzvučnosť a skutočnú snahu o spoluprácu. Rumunská Érmihályfalva prítomných pozdravila tancami v podaní folklórneho súboru Nyíló akácok.

Svoje poďakovanie za ocenenie vyjadrili aj ocenení žiaci a súbory krátkym programom, divákov pozdravil folklórny krúžok Šafáriček fľaškovým tancom, Kevin Lázok impozantne zahral na gitare, Klaudia Tunyiová so svojim tanečným partnerom očarili publikum spoločenským tancom a spevácky zbor Hóvirág ľudovými piesňami. V závere slávnostného zasadnutia bolo predstavené logo mesta zobrazujúce dominanty mesta: mestský úrad, reformovaný kostol. Slávnostné zasadnutie mestského zastupiteľstva pokračovalo neformálne, priateľskými rozhovormi v mramorovej sále pri bohato prestretých stoloch. **E.Z.**

Mesto Tornaľa, Mierová 14, 982 01 Tornaľa, IČO: 00319091

v zmysle § 9a ods. 1 písm. c) zákona č. 138/1991 Zb. o majetku obcí vyhlasuje konanie na odpredaj prebytočného majetku mesta spôsobom priameho predaja:

pozemky a stavba - na parcele KN-C č. 30 o výmere 1596 m², druh pozemku: záhrady, pozemok na parcele KN-C č. 31/1 o výmere 1224 m², druh pozemku: zastavané plochy a nádvorcia, pozemok na parcele KN-C č. 31/2 o výmere 99 m², druh pozemku: zastavané plochy a nádvorcia, rodinný dom so súp. č. 17 na parcele KN-C č. 31/2, zapísaný na LV č. 55, vo vlastníctve mesta Tornaľa v podiele 1/1, k. ú. Barca, obec Barca, okres Rimavská Sobota.

Za cenu vyššiu ako: 4 360,00 €

Lehota na predkladanie návrhov: 30.11.2017 do 15:00 hod.

Podrobné informácie a termíny predkladania ponúk sú uvedené v oznámeniach zverejnených na úradnej tabuli a na webovej stránke www.mestotornala.sk

Bližšie informácie na tel. č. 0918/708701